

Leg. ~~18~~ ^{Tea} 1-169-31 N. ~~18~~
Simple Discreto. V. ~~18~~
Sainete Nuevo. ~~22~~

Su Author Antonio
Espinas. La S. n.º 25

Comp.º &
Nicolas & la Calle

Principal.

~~APR 10 1818~~ ~~1818~~

Manig^{ta} --- Barto
 Gran^a --- Getuider
 Guern^a --- Cortina
 Olai --- Callejo
 Nicolai --- Mexino
 Caldⁿ --- Simon
 Hero --- Campano

Los demas por sus nombres.

2

El Simple Discreto.
Sainete nuevo.

Personas las de la Compañía

Salen Espejo, y Chinita & Payos dadas las manos.

Esp. Juanillo. ve con cuidado
no sea caso que te pierdas.
Este es Madrid; y la Calle
de Alcalá, también es esta.

Chin. Alcalá, Madrid, y Calle,
dize Vsted, y atengo cuenta.

Esp. Si, que como eres tan Simple
te lo digo porque aprendas.

Chi. le oy decir al Voticario
que con los simples se infenia.
y aquello Padre que es?

Esp. Donde se mixan las fiestas
de Foxos quando se corren,

Chi. le oy decir a mi Abuela
que todo aquel que se corre
Ayuntamiento de Madrid

es porque tiene vergüenza
y si los foxos se corren
también latendrán.

Esp. No vesna,
quiero decirte muchacho
para que mejor me entiendas,
que allí es adonde los matan.

Chi. Me enseñaron en la Escuela
que era el quinto no matar,

Esp. Su hijo me desespera
chico, que son animales.

Chi. Eso es lo mismo que vesnas.
y donde los foxos viven?

Esp. Los cajan partes diversas.

Chi. Y en nuestro lugar los ay,

Esp. Demas o menos fíxera
en todas partes se cajan,

Chi. afe que si nos cofilera
alguno nos reventara,

Esp. Dentro de Madrid no temas
que si ai alguno se guarda

Chi. porque, si no le corriéran
pero Padre que es aquello!

esp. son los Guardas de las Puertas,

chi. y de que si ve guardas
si las tienen siempre abiertas.

esp. si que a todos los regidan
y por la noche se cierran.

chi. para todos,

esp. para todos.

chi. Eso es bueno, porque apuerta,
Zerrada, el diablo se buelbe,
pero ay Padre que Carretas,
pasan por allí,

esp. Son, Simple

Coches, en que se pasean,
las Madamas de la Corte.

chi. pues allí veo que lleva
varbas, aquella Madama.

esp. Será hombre,

chi. la cabera

solo le veo, y por eso
dubē,

esp. es que también convexan
hombres los coches

chi. a Padre

pues si hombre, y mujer se mezclan
y van en un mismo coche

será muy mala conserva.

que es aquello?

esp. es una Puente

adonde gentes diversas

están en conversación.

Chí. y que sacan.

esp. se les pega

amuchos, ciertas conllas

que aunque sacudiese quexas

solo el Dios Mercurio puede

azer esta diligencia

Castigandolos.

Chí. porque,

esp. por lo mucho que babean.

y algunos en la Estacada,

se suelen quedar.

Chí. Canela

vayamos del Puente, Padre.

esp. porque?

Chí. Porque no quaxera

que como nuevo en Madrid
cargan en la ratonera.

4
Blas Paula,
Cerebio, Grana
dina y Eter.
Don

esp. Pues echa por este lado.

Chi. ay Padre lo que allí suena
de gritos.

esp. Ese es el Prado,
donde toda esa Caterva
se sienta, viene; ...

Chi. a Pasa
que este Prado tendrá yerva.

esp. y vien mala.

Chi. quella Corten.

esp. buenos tranquilonos lleva;
y fino es algun Xetño,
no re ve, que con prestera,
luego que en pieza acresen
va apaxar a la Gamella.
Descansemos aqui un rato
sentados en esta Piedra
de diversiones.

Chi. Ya estoy.

esp. Pues atiende a los que llegan

1 Sientanse

Salen Blas & ciego con cabriole, y señas Curbio Pen^{te}
con la S^a Paula, Estevⁿ lo mismo con la Gran^a uno tras otro

Bla. Vengan ustedes con migo
que yo les pondré a la Puerta
que bonita, que graciosa
que cara conque decencia,
que música, es un Primor.

Ev^s. Y a que ora se comunican.

Ch^u. Como es esto, un ciego guía
a los de vista perfecta?

Esp. El ciego es el mismo engaño
aunque material loveas.

Bla. A las ocho es el Represco,
a las Nuebe entra la fiesta,
a las Diez las contradanzas;
y mientras llega la Cena,
unos hablan, otros Xien,
y todos la Pava pelan.
y si acaso algún Cañon
después de pelada queda
se van...

Ev^s. Donde

Bl. a los Infiernos

esp. ay es donde tu los llevas.
míxale que bien guía el Ciego.

Chi. por lo menos sea fresca
lapoada.

este. Es un Buen xato.

Chi. El los lleva acorras buenas,
xepesco, Vayle, Ceran,
y lo que mas me aecho fuerza,
esto de pelar la Paba.

esp. También algunos se quedan
tan pelado, que ni polvo
les queda en las faldriqueras.

Chi. valgate el Diente la Paba
todos apelar en ella
y despues de xpelada
se buelve a quedar entera.

Paul. Un fran co,

Eos. que mandais?

Paul. Poned en las faldriqueras

ese frasquito, por si

acaso el flato me aprieta

no por ir desprevénida

eche ya apender la presa

2 y dadme la mano.
Cui..... vamos

Bla..... Tengan Ustedes paciencia
que aun estompxano, y me/sa
les sexa que sediviertan
viendo sentes en el Prado
asta que la ora sea.

Gra^{na}..... Hablando estoy por bailar
y si es que de las poraxas
Uegamos, me de espero.

Bla..... Pasa todo abra tela.

Cui..... Sente monos,

Pav..... por mi vaya.

Est..... noxa buena.

Bla..... noxa buena.

Chi..... Padre, la que dió la mano
es su mujer.

Esp..... Hi' lo piensa

Chi'..... pues pasa que dà la mano.

Esp..... por no caer.

Chi'..... esa es buena
pues à mi me parecia
que era caer mas apxieta.

esp..... Cierto es que tiene peligro

} Sientanse ala
} izq^{da} en vango
} & Peñasco.

la lumbre junto a la yesca.

Chi' Si, pues quando no se queme
a lo menos se calienta.

Esp. Paxese que poco apoco
a ser malizino empiézas,

Chi' Será efecto del País
o de mi naturaleza.
mas diga vste que es aquello
que le cuelga en la Cabera
aquella niña? a Paula.

Esp. es el Tia.

Chi' Tia, pues es casa de Guerra?

Esp. y solo sabe tres sonas.

El primero, la Xe-teta.
el Segundo, la llamada,
y en biendo que ya no queda
que chupar, la Xetizada.

Chi' Pues Xetixemonos de ella
no sea caso que no chupe.

Esp. Estate quieto y no temas,

Chi' y aquello que la otra tiene?
pendiente de una Cadexa
contantos Cascavelillos,

que sea Padre?

Mani^{ta} y la Paca
Pacas

Esp. la muestra.

Chi. de que, sino vende nada?

Esp. hombre es un xelox que enseña.

Chi. la otra en que se axepiente

Esp. de que?

Chi. de llevar la muestra

Esp. otros llevan dos

Chi. me xio

Padre, selque no escaxmuenta

por mas muestras que leden;

si tiene de una experiencia.

y questan mucho?

Esp. un sentido.

Chi. En aviendo cinco muestras

à Dios sentido volaron.

Esp. y averes una locuesta.

Voz. Dento. Jenganse alla afuera apanta

Chi. Ola que bulla es aquella?

Esp. dos mufexes

Chi. Ya lo dije

que aviendo Bulla exan ellas.

Salen las Las Mania, y Paca Lavenant, la Primera Viza-

7
xa, y la segunda humilde.

Max..... Pues como tan sin rubor
delante de mi presencia
osa parecer, no sabe
que es una loca, una necia
desaliñada y que yo
tengo gallarda presencia
vayase vayase digo
y donde yo esté no venga,

Pac..... Señora si la verdad::

Blas..... que oygo voy a echarla fuera..... ¿Levantarse
prima..... ¿La María

Max..... Primo.

Blas..... que es aqueiso.

Max..... Esa y pocita que piensa
que ade encontrar cabida.

Bla..... Vaya fuera, Vaya fuera..... ¿Desviarla y
¿La recoje Chi.

Chi..... Que pobrecita que está

Padre, porque la desprecian.

esp..... Porque esta que ves humilde
la verdad sola la alienta
y está sola: la mentira
el engaño, y la Caterva,

desus seguidores, no quiescen
que la verdad prevalezca.

Chi.....Pues los niños, y los locos
la cantan y la vocean;
venga acá.

Pac.....Con mucho gusto
que un simple es mozo ^{de} cuenta
de la verdad, y un anciano
es compuesto de experiencias.

Chi.....Pues si es compuesto, y yo simple
y la verdad siempre esenta
aunque entre los dos te sientes
nunca has de salir compuesta
que para tu adorno basta
presentarse con decencia.

Max.....Y tengo yo cabida
en tal casa.

Bl.....por fuerza
y mas estando yo allí.
ademas que en esta era
en viniendo vien ves nido
en qual quier parte se entra.

Chi.....Quién es este que aquí viene?

Pac. vn Medico.

Chi. guarda fuera,
vayamos de el no nos coja.

Pac. Hoy temas, porque te alejas
este no pexerva a todos
y libra de las dolencias
defendiendo nuestras vidas.

Chi. Dios de el a mi me defienda.

J.^a Con. & meco. Dn. Franco, Madamitas
estoy alas plantas vuestras.

Doña. Señor Doctor vien benido

Ponr. ahora acabe la farsa
de mis enfermos, y venga
porque un poco sedivierta
la ymaginacion, al Prado.

Chi. Este de que se sustenta.

Pac. en solo los males nuestros
consiste su combeniencia,
conociestes a su Padre?

Chi. y no, diga vste quien era?

Pac. vn sepulturero.

Chi. Tape

paxa que enterrara no sepa?

Garcia
P.^{do}

teniendo antes por oficio,
la que agora Zúñiga profesa,
Pac. no ay facultad mas valida
y los buenos se exorzan
la estimacion de los hombres.

Chi. y que figura es aquesta?

Se y^{ra} ~~no~~ ^{me} Señoritas, ó señores
en el Prado que es tan cerca.

mas. aqui es donde mas segura
puedo yo arar mi cosecha
pues se acaba de sembrar
la mentada y ya se siega.

Chi. que pronto ^{en} ~~ex~~ produce
el Prado.

Esp. si tu supieras
que producciones que suele
dar, aun mejor lo dirias.

Chi. Pues que es Padre?

Esp. Híñeras,,
que nada importa las Sepas.

Chi. porque?

esp. porque apenas faltas
publican la hiebra.

y va^{re} Pues como digo en la Calle
mayor, ~~en la Calle~~ ^{en la Calle}
Ayuntamiento de Madrid

y muy delicadas Batas,
Cabriles, de la Antierpia,
medias de trama del Sur,
y de la China escopetas,
Broquiles & China marca
y hermosas flores & Persia.

Pon. Tre atomanlas el pulso

Chi. Si va las flores & Persia
se mañitaron al punto.

Q^{na} Si por ser tarde no fuera
antes de ir a la función
aviamos de ir a verlas.

Max Mañana iremos, y puede
que aunque ellas vacatas sean,
las saquemos mucho más,
con sin ajustar la cuenta.

Chi. Explicame si que casta
& Pafexo representa
este de la Copa corta.

Pac. Yo te lo diré a la letra.

Este ni es hembra, ni macho
de ningún Arte profeta,
ni es militar, ni esudiante

magda
Juag. &

Híeme quintas, ni terras,
y del modo que terras,
ni avita en cielo, ni en tierra.

Chi..... El Alma de Cuaxivay
anda de aquesta manera.

Paca..... Pero advierte, que este es solo
que ay otros, a quien respeta
la veneración, Capaces
de las mas arduas Empresas.

Chi..... Su Hombre.

Pac..... Abate, nomas.

Chi..... Abate, no ay quien lo entienda,
Entes Xaos se descubren
en el Prado.

Espe..... Pues avn xesta
que veas mas.

Chi..... en el Axca

de Hce, facil no era

Caber tanto avefexuco
como aqui se manifesta.

Sale la S^{ta} Juaguina de Maxangera

Juag^a..... Vaya Señores

como volas, quien las lleva

quenada cundido oy.

10

Bl. oyes

Jug^a que.

Bl. ay mucha venta.

Jug^a denguna, yaseacavó,
el vuen aquel de esta ferra
unas por otras pexdimo.

Bl. y la chata!

Jug^a con la Pepa.

Bl. y la Cuxa.

Jug^a Con grigoria

Bl. y que azer,

Jug^a se en Comiendan

á un / to para aprender

aylar y torzer, la treta

de Escarmentar, que sabian,

ahora las aprovecha

y como apluma ya pelo

avian ahora retueca

en lana.

Bl. Y tu que as de azer?

Jug^a Yo fizo por otra escuela

y muelo me^{or} harina

que aunque provē con concencia;

y enyendo por buen Camino
no la hagas, y no laternas.

Chi..... Padre, ella es & rompe, y larga

Esp..... à ninguna de estas Caeas

Chi..... Porque.

esp..... Porque la mejor
sino cosa, ~~trayera~~.

Bl..... Señoras, que se aze tarase
mas..... todos con nosotros vengan.

Jug^a..... y yo?

mas..... ven tambien que allí
as se tener mejor venta.

dd^s..... vamos à la diversion.

que lo demas es frío lea..... vanse

Chi..... Vamos por si pillan puedo
para ver que fruta es esa
una pata, ò un eldon
de esta Paba que repela.

esp..... mientras atulado asista
no lo lograras.

Chi..... Pues ea
vamos sea como fuere.....

los 2..... Cuidado no teno pierdos.



Descubrese un hermoso Salon, y en el Centro una mesa¹¹
pasada, con viandas, y licores, y en ella sentadas las Sras
Maria Lavⁿ. Quexuro, y Juaga con Nicolas Ponze y
Yvaxxo, y si viendo Antonio al aderecha otra mesa en
que juegan las Sras Paula, y Gra^a. con Cos^o. y Estevⁿ. Blas
empie alxedor de la mesa. ala Izquierda Geludis, y mendez
vairando con campano y Simon y Juan Manuel cantando
contoda esta seguidilla.

mca Equivocando tiempo
viva el engaño
y celebrando dichas
todo vivamos.

que la Mentira
mientras no descubre
sale ala oxilla.

Hic Como me complace ver
mi familia divertida
tan g^otorias a vos otras
y ami lleno de alegria.
Plato vianda y licores
gusto y comen, no ay mas vida.

Mar la salsa de este guisado
por cierto que esta esquivita

Queax aprobado vive esta sopa

Yv. no que soy poco sopista
Tua. pues à mi la sopa escièto
 mesabe mejor que almiran.

Ponz. y es el mas sano alimento
 Como Ypocrates afirma.

Paul. a esta Carta mi dinero
 est. aga vite resto.

Gran^a. que hixa

Bl. muchacha de que te alteras.

Gra. Deven la desgracia mia:
 que nunca puedo ganar.

Salen Chin. espejo, y Paca.

Pa. Tatodo junto lo miras
 nota los de aquella mesa
 Como comer, Como brindar
 Como los otros seceban
 movido de la codicia
 en el fuego.

Chi. Ya loveo
 mas diga usted, Padre diga
 adonde la Paba esta!

Esp. Entodo eso que miras

Chi. y tambien la Haaan/xa.
 en la ~~ex~~ ^{ex} ~~com~~ ^{com} ~~en~~ ^{en} ~~to~~ ^{to} de Madrid

6/ Esp: — que te admira
en la Varaja del mundo
cada uno tiene su pinta.

Hic: — vianda vianda } Quedare dor
mido

Anto: — aquí esta

Gra^{na}: — que no tenga yo la dicha
de ganar.

Sep:

Blas: — Porque xegañas *

esp: — aquel sobre la comida
y a se quedado dormido.

Chi: — lo mismo ore la vorxica
que en casa tenemos Padre.

Bl: — yañ como te va chica

Pav: — Estamano que ganaba
viner do cartas unidas
y por ser carta maldada
esta la suerte perdida.

Bl: — Echa una bajo la mesa
con disimulo

anofala

Pac: — tomixas

Pav: — Ya esta yo gano Señores

este: — no puede ser es mentira

Eur: — que modo de hablar es ese?

con una Dama, Ayuntamiento de Madrid

6/ Esp: — que te admira
 en la Varaja del mundo
 cada uno tiene supinta.

Hic: — vianda vianda — } Quedase dormido

Anto: — aquí esta

Gra^{na} — que no tenga voladicha
 & ganax.

Sep

Blas: — Porque reomías *

esp: — agu^{*C} ^{ra} ^{terx.} mucho ascomido quexida
 y ascomido

Chi: — lomía

segun comer

que Ma — pues no mixas
 q.^e esfuerza q.^e coma mas.

Bl: — yañ

Pav: — Estan

vines

y por

esta

pero ya q.^e estornizada,
 la musa y que tu medixer
 soy gusano determina
 & mi voz darte acozter
 que gusano es el q.^e tiza
 mas al corazón humano
 en aquesta seguidilla.

Bl: — Echa

con diu.

arrofala

Pac: — tomixas

Pav: — Ya esta yoganos Señores

este: — no puede ser es mentixa

Eus: — que modo & hablan es ese:
 con una ~~forma~~ ^{manera} de Madrid

castigue el Movimiento.
Bl.....dale, porque desconfias.....á este.
estando á tulado yo?

Este.....con mi aliento.

Bl.....no leñas.....á este.

Museo.....que se matan

Chi.....Padre, Padre

Esp.....no te muevas.

Salen Calcezon, y Hijo & Tueres.

Calon.....La Justicia.

Hijo.....tenganse, que asido esto.

C.....que alboroto que comia
que fuego, que vaile es este
y el dueño que así remira
dormido sin impedirlo
quien es?

Hi.....Esta Casa es mia

y a todo admito en ella
sin excepcion si se aplican

á lo bueno, no lo es porra

y si á lo malo, la vida

les queda, ay telos entrego

por gallo, premia o castiga.....vare.

Pac si quereis que yo os declare
de todo, estado, y vida
yo lo diré.

Max Calle ella.

Cn Como que Calle
a brevida.

Prosigue hija lo que sabes

Paca Este su Genialogia a Cos.º
dize bien a pelajo
y nante.

Chú Pelon sería
y el vivira equivocado.

Pac Estas dos que con el miras a Paula y
fueron antes lavanderas fixa na
de un Convento.

Chú En lo que escriba
su vanidad, pues que siempre
limpio, o con porqueria
abitos nunca faltaron
en su casa.

esp Ecce si fja.

Hijo Y este quien es? a Ester.º

Pac este el ~~padre~~ Ayuntamiento de Madrid

Chi. pero no te coje á las
aunque mil vesadas corte
esta en hablas su malicia.

Cn. Y este otro antonio
voto. Yo lo diré.

antes que á mi melodigan.
Yo señor no robo á nadie
antes mi atención suplica
que con lo que es mío solo
me deseen pasar mi vida.

Pac. y siempre está pereciendo

Chi. esto es que. Dios como mira
que nada es suyo, permite.
se le combierte en ceniza.

Pac. á quien es un hombre grande
que lo futuro adivina. a Ponce

Hiso. Como?

Chi. Yo se lo diré.
á la primera visita
le pronostica al enfermo
que saldrá, y con alegría
lo consigue.

Cn. Como es eso?

Chi. Dentro de sexero día
le saca con regocío
y ala Parroquia camina.

Cn. El muerto con regocío
eso es cosa nunca oída.

Chi. El muerto no.

esp. Pues quién dilo.

Chi. los Niños de la Doctrina.

Cn. ¿Este quién es?

Pac. ese es Cero.

Cn. ¿Cero!

Chi. puede que se admira

[Cero que no puede ser solo
y es mucho con compañía]

Cn. ¿este quién es?

a Blas

Pac. el engaño.

Hñ. y Esta oña

a Mari.

Pac. la mentira

Cald. pues como así se introducen

Paca. porque vienen bien bestias

Cn. Salga aquí en medio el engaño

Bla. Señor...

Pac. No que ya ha llegado el día
vaya fuera y estancado de Madrid

} Qúitate el cabri.^{2o}
} y queda mal ves.
} rido, y colgando

Ch.^a Padre lo que el escondía,
C.^a aguardas que encierras dime
dentro de estas taleguillas
Bl. pues que ya estoy descubriendo
vêlo.

Mar. Muchachas aprisa . . .
vamonos avies las Batas
antes que se acaben niñas . . . vause

C.^a A estopa es esta y viengase

Bl. esa un Pobre la trae
con cuendocado.

esp. Por eso
es la talega cumplida
que en la talega del Pobre
todo cabe.

Ch.^a vien podría
si cuenducados guardava
ser mayorazgo en Galicia
que allí reñia el mar grande.

esp. Esta otra es de Olandilla
que azia estelado la uelga.

Ch.^a es volva de lo vias.

Pac. Esa nada tiene dentro

Del cuello
de las taleguillas
comodizen lo
verso.

Cn. pues de que sirve

Chi. Enplantillas

segasta, que sin dinero,
un Petimetre esplantilla.

Esp. Ola estas son de buen lienzo
y tienen peso.

B. Unas niñas Imelas dixon aguantadas
y ellas guardadas se miran.

Cn. adonde.

Chi. en un lugar nuevo
que no les de aquí dicta.

Jua. lugar nuevo guarda fuera
que el orlo atemoriza

vase con el

Esp. Esta es buena y con monedas

Chi. y de caur; por vida mia
que no se llevara el diablo
a su cuento.

Pac. Vien porra
por falta de un.

Bl. así es
aunque tanta cena tenía.

Pac. y a todo está descubierta
y pues que bien sea semira

del engaño la verdad,
en aquesta edad florida,
suscitando salga luego,
ese infel de nuestra vista,
para que libres nosotros,
evitemos de su malicia,
entre tenga a el auditorio,
una buena tonadilla,

tod^o a cuyo amparo se acose
y nuestra umildad vendida.

Monette
E

fin

Madrid 16 de Dic de 1766

Otriendase la licencia; y no se use de letra de tonadilla,
la, que no se haya presentado para su censura, y aprobacion,
en este Tribunal.

Machin

276

Damos licencia para que el sainete nuevo
ante^{te} titulado: El simple Divorcio: Su Autor
Antonio Espinar, se pueda representar, mer-
diante que el m^o oñ ha sido visto y reconocido.

y parece no contiene cosa alguna opuesta a
nra. v. e. y buenas costumbres: Vecha en
Mad. a diez y siete de Diz. de mil setecientos de-
venta y seis =

Do Amador

Representar.

Por Reman.
D. M. de Macho y Paredes
D. M. de Macho y Paredes

Madrid 16. de Diz. de 1766.

• Pase al Censor para su examen, y
con lo que dixere transgase.

Madrid y Diz. 19 de 1766.

Señor.

Ayuntamiento de Madrid
Breve de Censura intitula.

do el Simple Discreto, executandolo con la
modestia que corresponde, en quanto se repre-
te, cante y baile; puede V.S. si fuere de nua-
do, conceder la licencia que se solicita para
darlo al publico, pues este ^{me} parece, saluo

Nicolas Gonzalez
titular

Madrid 13 de D^{ic} de 1766.

Se acuerda
se acuerda
se acuerda

Or. Dⁿ Pedro de Arila.

Por remision a la Sala he visto el
carnete, y bajo la licencia y conu-
aruej. ^{ter} notorne ofrecio reparo e
representa ^{on} 22 de D^{ic} de 1766.

Abila

M
276